

## KÚPNA ZMLUVA č. 655/2022

uzavretá v súlade s § 409 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov medzi zmluvnými stranami:

Kupujúci:

Obchodné meno: **Mesto Partizánske**

Adresa: Námestie SNP 212/4, 958 01 Partizánske

IČO: 00310905

V jeho mene konajúci: doc. PaedDr. Jozef Božík, PhD., primátor

Oprávnený rokovať vo veciach technických: Ing. Andrea Bencelová, Ing. Igor Fábry

Bankové spojenie č. 1 : ČSOB Partizánske

Bankové spojenie č. 2: Slovenská sporiteľňa a.s.

IBAN č.1 : SK14 7500 0000 0040 0251 6420

IBAN č.2: SK23 0900 0000 0050 5246 9241

(ďalej len „kupujúci“)

a

Predávajúci:

Obchodné meno: **CM Slovakia spol. s r.o.**

Zapísaný/registrovaný: Okresný súd Bratislava I, oddiel:Sro ,Vložka číslo:51371/B

Adresa sídla : Rozvodná 9/A, 831 01 Bratislava

Štatutárny zástupca: Peter Trandžík, konateľ

IČO: 44047622

DIČ: 2022606971

IČ DPH: SK2022606971

Bankové spojenie: Tatra Banka, a.s.

IBAN: SK54 1100 0000 0029 2287 5021

Telefonický kontakt: +421 911 727 027

e-mail: peter.trandzik@cmslovakia.eu

(ďalej len „predávajúci“)

( predávajúci a kupujúci, ďalej spolu ako „zmluvné strany“ a jednotlivo ako „zmluvná strana“)

### PREAMBULA

Zmluvné strany uzatvárajú túto zmluvu ako výsledok zadávania nadlimitnej zákazky – verejnej súťaže s názvom predmetu: „**Technológia pre zber biologicky rozložiteľného komunálneho odpadu v meste Partizánske**“ zadávanej na základe Oznámenia o vyhlásení verejného obstarávania, ktoré bolo uverejnené vo Vestníku verejného obstarávania č. 23026 - MST zo dňa 29.6.2020 a v Úradnom vestníku Európskej únie dňa 26.06.2020 pod číslom 2020/S 122-298835.

### I. PREDMET ZMLUVY

1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok predávajúceho dodať kupujúcemu tovar:

**Klíbový nakladač Weycor AR 420**

(ďalej ako „predmet kúpy“ alebo „predmet zmluvy“)

a previesť na kupujúceho vlastnícke právo k uvedeným položkám a záväzok kupujúceho predmet zmluvy prevziať do vlastníctva a zaplatiť predávajúcemu dojednanú kúpnu cenu, a to všetko za podmienok dojednaných v tejto zmluve.

2. Predmet zmluvy je bližšie špecifikovaný v Prílohe č. 1 k tejto zmluve, ktorá je jej neoddeliteľnou súčasťou.

3. Súčasťou dodania predmetu zmluvy je aj doprava na miesto dodania, inštalácia, odskúšanie a v prípade, že si to predmet zmluvy vyžaduje, aj zaškolenie zamestnancov kupujúceho ohľadne obsluhy a odovzdanie dokladov potrebných na užívanie predmetu zmluvy a výkon vlastníckeho práva kupujúceho. Závazok predávajúceho dodať predmet zmluvy sa považuje za splnený až riadnym splnením záväzkov podľa tohto odseku tejto zmluvy.

## II. MIESTO A ČAS DODANIA

1. Miestom dodania predmetu zmluvy je: areál Technických služieb mesta Partizánske, spol. s r.o., Nemocničná 979/1, 958 01 Partizánske.
2. Predávajúci sa zaväzuje dodať predmet zmluvy v rozsahu záväzku podľa čl. I. tejto zmluvy najneskôr do 12 mesiacov od vystavenia písomnej objednávky kupujúcim. Objednávka bude zaslaná predávajúcemu až po nadobudnutí účinnosti kúpnej zmluvy.
3. Presný dátum a čas dodania predmetu zmluvy si dohodnú zmluvné strany najmenej tri pracovné dni vopred.
4. V prípade omeškania predávajúceho s dodaním predmetu zmluvy (v rozsahu záväzku podľa čl. I. tejto zmluvy) má kupujúci nárok na zmluvnú pokutu vo výške 0,02 % za každý začatý kalendárny deň z ceny nedodaného alebo neskoro dodaného predmetu zmluvy. Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknutý nárok kupujúceho na náhradu škody. Pokiaľ predmet zmluvy nebude dodaný ani v dodatočnej lehote určenej kupujúcim, kupujúci je oprávnený od zmluvy odstúpiť ohľadne nedodaného predmetu zmluvy a má nárok na náhradu škody, ktorá mu nedodaním predmetu zmluvy vznikla; škodou sa v tomto prípade rozumie aj rozdiel medzi kúpnu cenou podľa čl. IV. tejto zmluvy a kúpnu cenou, za ktorú kupujúci obstaral predmet zmluvy u iného predávajúceho z dôvodu omeškania predávajúceho.

## III. PODMIENKY DODANIA

1. Predávajúci sa zaväzuje (ak si to jeho povaha vyžaduje) predmet zmluvy zabaliť a vybaviť na prepravu, pričom náklady s tým spojené sú už zahrnuté v kúpnej cene. Predmet zákazky musí byť dodaný, príp. zabalený takým spôsobom, ktorý dostatočne zabezpečí jeho ochranu a uchovanie.
2. Predávajúci je povinný po dodaní predmetu zmluvy do miesta dodania tento (ak si to jeho povaha vyžaduje) nainštalovať, uviesť do prevádzky, vykonať skúšobnú prevádzku a riadnym spôsobom zaškoliť poverených zamestnancov kupujúceho ohľadne obsluhy. O zaškolení spíšu oprávnení zástupcovia zmluvných strán záznam. Až riadnym splnením povinností podľa tohto ods. zmluvy sa záväzok predávajúceho dodať predmet zmluvy považuje za splnený.
3. O odovzdaní a prevzatí každej časti predmetu zmluvy spíšu zmluvné strany alebo ich poverení zástupcovia v mieste dodania preberací protokol, ktorý obsahuje najmä, nie však výlučne: dátum odovzdania a prevzatia predmetu zmluvy, záznam z prvej vonkajšej obhliadky predmetu zmluvy, súpis zjavných väd zistiteľných pri vonkajšej obhliadke a podpisy zmluvných strán alebo ich poverených zástupcov.
4. Spolu s predmetom zmluvy je predávajúci povinný odovzdať kupujúcemu všetky doklady, ktoré sa k nemu vzťahujú a ktoré sú potrebné na užívanie a na výkon vlastníckeho práva, a to najmä, nie však výlučne návod na obsluhu v slovenskom jazyku, dodací list, záručný list a iné relevantné dokumenty.



5. Momentom uvedenia predmetu zmluvy predávajúcim do prevádzky v mieste jeho dodania podľa tejto zmluvy prechádza nebezpečenstvo škody na predmete zmluvy a vlastnícke právo k predmetu zmluvy na kupujúceho. V prípade, že sa uvedenie do prevádzky nevyžaduje, nebezpečenstvo škody na predmete zmluvy a vlastnícke právo prechádza na kupujúceho dňom podpísania protokolu o jeho prevzatí. Kupujúci prevezme predmet zmluvy po úspešnom odskúšaní jeho funkčnosti.

#### IV. KÚPNA CENA A PLATOBNÉ PODMIENKY

1. Celková cena za kompletnú dodávku predmetu zmluvy je:

Cena bez DPH: 58 310 eur

DPH 20 %: 11 662 eur

Cena celkom vrátane DPH: 69 972 eur

(slovom šesťdesiatdeväťtisícdeväťstosedemdesiatdva eur)

2. V kúpnej cene sú zahrnuté všetky náklady predávajúceho spojené s dodaním predmetu zmluvy a prevodom vlastníckeho práva, vrátane nákladov na balenie, dopravu do miesta dodania, poistenie, náklady inštalácie, skúšobnej prevádzky, zaškolenia zamestnancov kupujúceho a pod.
3. Dohodnutú kúpnu cenu je možné meniť len na základe písomného dodatku k zmluve podpísaného zmluvnými stranami. Takáto zmena nesmie byť v rozpore s § 18 zákona č. 343/2015 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
4. Kúpnu cenu za predmet zmluvy sa kupujúci zaväzuje zaplatiť predávajúcemu na základe faktúry riadne vystavenej predávajúcim a doručenej kupujúcemu. Predávajúci je oprávnený vystaviť faktúru po splnení záväzku v rozsahu podľa čl. I. tejto zmluvy. Splatnosť faktúry je 60 kalendárnych dní odo dňa jej doručenia kupujúcemu, a to prednostne bezhotovostným prevodom na účet predávajúceho uvedený na faktúre, prípadne iným spôsobom v súlade s platným právom.
5. Prílohou faktúry vystavenej predávajúcim musí byť dodací list, preberací protokol a zápis zo zaškolenia obsluhy.
6. Zmluvné strany prehlasujú, že dojednanie lehoty splatnosti nie je v hrubom nepomere k právam a povinnostiam vyplývajúcim z tejto zmluvy pre predávajúceho a takéto dojednanie odôvodňuje skutočnosť, že kupujúci financuje preplatenie služieb za propagáciu a informovanosť z poskytnutých finančných prostriedkov z Operačného programu Kvalita životného prostredia, kde je priplatení záväzkov viazaný ustanoveniami zmluvy o nenávratnom finančnom príspevku s riadiacim orgánom operačného programu, najmä povinnosťami kontroly žiadostí o platbu.
7. Faktúra musí obsahovať náležitosti podľa § 74 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov. V prípade, že výška kúpnej ceny na faktúre bude nesprávna, alebo ak doručená faktúra nebude obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu, alebo k nej nebude priložená príloha podľa ods. 6 vyššie, kupujúci je oprávnený vrátiť faktúru predávajúcemu na jej opravu alebo doplnenie. V tomto prípade začína plynúť nová lehota splatnosti faktúry po jej opätovnom doručení kupujúcemu.
8. V prípade, ak je kupujúci v omeškaní so zaplatením kúpnej ceny za predmet zmluvy, predávajúci má nárok na úrok z omeškania vo výške 0,02% z dlžnej sumy za každý aj začatý deň omeškania.

#### V. ZODPOVEDNOSŤ ZA VADY, ZÁRUKA

1. Predávajúci je povinný dodať kupujúcemu predmet zmluvy v množstve a akosti podľa podmienok tejto zmluvy a plne spôsobilé na užívanie na určený účel vyplývajúci z povahy predmetu zmluvy.

Predávajúci sa zaväzuje, že predmet zmluvy ku dňu dodania bude v jeho výlučnom vlastníctve a nebude zaťažný žiadnymi právami tretích osôb a že zároveň bude spĺňať všetky všeobecne záväznými právnymi predpismi a technickými normami stanovené požiadavky na akosť, kvalitu, funkčnosť a prevádzkyschopnosť, ako aj všetky bezpečnostné, požiarne, hygienické a zdravotné normy. V prípade, že sa tak nestane, má predmet zmluvy vady.

2. Predávajúci zodpovedá za právne i faktické vady, ktoré má predmet zmluvy v okamihu prechodu nebezpečenstva škody na kupujúceho, a to aj vtedy, ak sa vada stane zjavnou až po tomto čase. Predávajúci zodpovedá aj za vadu, ktorá vznikne až po prechode nebezpečenstva škody na technológiách na kupujúceho, ak je vada spôsobená porušením povinností predávajúceho.
3. Predávajúci týmto poskytuje na predmet zmluvy záruku v dĺžke podľa typu predmetu zmluvy, najmenej však po dobu 24 mesiacov. Záručná doba na konkrétny predmet zmluvy bude uvedená v záručnom liste, ktorý bude súčasťou odovzdávajúcej dokumentácie. Záručná doba začína plynúť dňom uvedenia predmetu zmluvy do prevádzky v mieste dodania, a ak sa uvedenie do prevádzky nepožaduje, záručná doba začína plynúť dňom odovzdania/prevzatia predmetu zmluvy, pričom záručná doba plynie samostatne vo vzťahu ku každej časti predmetu zmluvy. Zárukou preberá predávajúci zodpovednosť najmä za to, že predmet zmluvy bude po dojednanú dobu spôsobilé na užívanie na dojednaný účel a bude bez väd. Predávajúci bude na vlastné náklady zabezpečovať záručný servis predmetu zmluvy.
4. Záručná doba neplynie po dobu, po ktorú nemohol kupujúci predmet zmluvy užívať pre vady, za ktoré zodpovedá predávajúci.
5. Záruka sa nevzťahuje na vady spôsobené neodbornou manipuláciou v rozpore s návodom na obsluhu, prípadne násilným a neoprávneným zásahom do predmetu zmluvy.

## **VI. OZNÁMENIE VÁD A NÁROKY Z VÁD POČAS ZÁRUČNEJ DOBY**

1. Vady predmetu zmluvy je kupujúci povinný písomne reklamovať u predávajúceho bez zbytočného odkladu po ich zistení, najneskôr však do konca záručnej doby. Pre dodržanie podmienky písomnej reklamácie postačí uplatniť reklamáciu faxom, resp. emailom.
2. Ak si kupujúci uplatní nárok na odstránenie vady predmetu zmluvy, predávajúci je povinný zabezpečiť, že servisný technik sa dostaví na opravu max. do 48 hodín od nahlásenia poruchy. Pod nástupom technika na opravu sa rozumie osobná návšteva technika na pracovisku oznámenom kupujúcim, pričom dni pracovného voľna a pracovného pokoja sa do uvedenej lehoty nezapočítavajú. Predávajúci je povinný zabezpečiť odstránenie vady v zmysle jeho plného sfunkčnenia na vlastné náklady, s odbornou starostlivosťou, najneskôr do siedmich pracovných dní od nahlásenia vady.
3. Pokiaľ si kupujúci neuplatní konkrétny spôsob odstránenia vady, alebo pokiaľ je vada neodstrániteľná spôsobom, ktorý zvolil kupujúci, predávajúci sa zaväzuje, že zvolí taký spôsob odstránenia vady, ktorý je najefektívnejší a najviac zodpovedá potrebám kupujúceho.
4. V prípade omeškania predávajúceho s odstránením vady oproti lehote uvedenej v ods. 2 tohto článku zmluvy, je predávajúci povinný zabezpečiť kupujúcemu náhradný predmet zmluvy použiteľný na rovnaký účel, ako vadný predmet zmluvy, v opačnom prípade má kupujúci právo na uplatnenie zmluvnej pokuty voči predávajúcemu vo výške 100 ,- EUR za každý deň omeškania predávajúceho s odstránením vady alebo poskytnutia náhradného predmetu zmluvy. Tým nie je dotknutý nárok kupujúceho na náhradu škody v plnej výške.

5. Ak predávajúci neodstráni vadu alebo neposkytne náhradný predmet zmluvy ani v dodatočnej primeranej lehote, ktorú mu kupujúci určil, alebo ak vyhlási, že vadu neodstráni, alebo ak je vada neodstrániteľná, kupujúci je oprávnený od tejto časti zmluvy odstúpiť ohľadne predmetu zmluvy, ktorého sa dôvod odstúpenia týka.
6. Predávajúci zodpovedá za škodu, ktorá vznikne kupujúcemu v dôsledku toho, že predmet zmluvy mal vady. Predávajúci zároveň zodpovedá za škodu spôsobenú kupujúcemu nepravdivosťou a/alebo neúplnosťou ktoréhokoľvek z vyhlásení predávajúceho v tejto časti zmluvy.

## **VII. ODSTÚPENIE OD ZMLUVY**

1. Kupujúci je oprávnený písomne odstúpiť od tejto zmluvy v prípade, že predávajúci podstatne poruší zmluvné povinnosti. Za podstatné porušenie zmluvných povinností sa považuje, ako je uvedené v tejto zmluve, najmä, nie však výlučne, nedodanie predmetu zmluvy v zmysle dohodnutých podmienok riadne a včas a v kvalite podľa dohodnutých podmienok a jeho neodovzdanie kupujúcemu v zmluvne dohodnutej lehote, ako aj neodstránenie väd predmetu kúpy za podmienok uvedených v tejto zmluve.
2. Pokiaľ predmet zmluvy nebude spĺňať podmienky a technické parametre požadované kupujúcim v procese obstarávania, kupujúci je oprávnený od tejto zmluvy odstúpiť a má nárok na náhradu škody, ktorá mu v dôsledku toho vznikla; škodou sa v tomto prípade rozumie aj rozdiel medzi kúpnu cenou podľa čl. IV. tejto zmluvy a kúpnu cenou, za ktorú kupujúci obstaral predmet zmluvy u iného predávajúceho z dôvodu nesplnenia podmienok predávajúcim týkajúcich sa technických parametrov predmetu zmluvy.
3. V prípade, ak nastane dôvod pre odstúpenie od tejto zmluvy kupujúcim, kupujúci je oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy aj len ohľadne časti plnenia, ktorej sa dôvod odstúpenia týka.
4. predávajúci je oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy, v prípade, že kupujúci nezaplatí dohodnutú kúpnu cenu v zmysle zmluvne dohodnutých platobných podmienok ani do 90 dní od uplynutia dojednanej lehoty splatnosti.
5. Kupujúci má právo na odstúpenie od zmluvy aj z dôvodov uvedených v § 19 zákona o verejnom obstarávaní.
6. Odstúpenie od zmluvy je účinné okamihom doručenia písomného odstúpenia od zmluvy oprávneným účastníkom zmluvy druhému účastníkovi zmluvy. Právne účinky odstúpenia sa spravujú príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka.

## **VIII. Využitie subdodávateľov**

1. Predávajúci predkladá v prílohe č. 2 k tejto zmluve zoznam všetkých svojich subdodávateľov (identifikačné údaje a predmet subdodávky) a údaje o osobe oprávnenej konať za každého subdodávateľa v rozsahu meno a priezvisko, adresa pobytu, dátum narodenia. Až do splnenia tejto Zmluvy je predávajúci povinný oznámiť kupujúcemu akúkoľvek zmenu údajov o subdodávateľovi.
2. predávajúci je oprávnený kedykoľvek počas trvania tejto Zmluvy vymeniť ktoréhokoľvek subdodávateľa, a to za predpokladu, že nový subdodávateľ spĺňa požiadavku zápisu do registra partnerov verejného sektora, ak zákon pre takéhoto subdodávateľa tento zápis vyžaduje. Najneskôr 7 dní pred prijatím subdodávky od nového subdodávateľa, alebo od uzavretia zmluvného vzťahu s novým subdodávateľom (podľa toho ktorá udalosť nastane skôr, je predávajúci povinný oznámiť kupujúcemu (identifikačné) údaje o novom subdodávateľovi a o osobe oprávnenej konať za nového



subdodávateľa v rozsahu meno a priezvisko, adresa pobytu, dátum narodenia. Až do splnenia tejto Zmluvy je predávajúci povinný oznámiť kupujúcemu akúkoľvek zmenu údajov o novom subdodávateľovi.

3. V prípade porušenia ktorejkoľvek z povinností týkajúcej sa subdodávateľov alebo ich zmeny (napr. neoznámenie zmeny subdodávateľa, alebo využitie subdodávateľa, ktorý nespĺňa povinnosť zápisu do registra partnerov verejného sektora, hoci to zákon vyžaduje, má kupujúci právo odstúpiť od tejto zmluvy a má nárok na zmluvnú pokutu vo výške 5% z kúpnej ceny, za každé porušenie ktorejkoľvek z vyššie uvedených povinností a to aj opakovane.

## IX. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Kupujúci nesmie uzavrieť zmluvu s predávajúcim alebo subdodávateľmi, ktorí majú povinnosť zapisovať sa do registra partnerov verejného sektora a nie sú zapísaní v registri partnerov verejného sektora alebo ktorých subdodávateľa alebo subdodávateľa podľa osobitného predpisu, ktorí majú povinnosť zapisovať sa do registra partnerov verejného sektora a nie sú zapísaní v registri partnerov verejného sektora.
2. Kupujúci môže odstúpiť od zmluvy, uzavretej s predávajúcim, ktorý nebol v čase uzavretia zmluvy zapísaný v registri partnerov verejného sektora ak mal povinnosť zapisovať sa do registra partnerov alebo ak bol vymazaný z registra partnerov verejného sektora.
3. Právne vzťahy touto zmluvou neupravené sa riadia slovenským právom, najmä príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka, ako aj ďalšími relevantnými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
4. Zmluvné strany sa zaväzujú, že všetky spory, ktoré vzniknú z tejto zmluvy alebo v súvislosti s ňou, vrátane sporov o výklad tejto zmluvy, budú riešené zmierom. Ak nedôjde k vyriešeniu sporov zmierom, zmluvné strany predložia spor na rozhodnutie súdu v Slovenskej republike príslušnému podľa procesných predpisov SR. Zmluvné strany sa dohodli, že táto zmluva a všetky vzťahy (hmotnoprávne aj procesné) z nej vyplývajúce sa budú spravovať právnym poriadkom Slovenskej republiky.
5. Táto zmluva môže byť doplnená a zmenená len na základe písomného dodatku podpísaného zmluvnými stranami uzavretého v súlade s ust. § 18 zákona č.343/2015 Z.z o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej „ZVO“).
6. Žiadna zo zmluvných strán nie je oprávnená postúpiť svoje práva a povinnosti podľa tejto zmluvy na inú osobu bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej zmluvnej strany.
7. Jednotlivé ustanovenia každej časti a každého článku a odseku tejto zmluvy sú vymáhateľné nezávisle od seba a neplatnosť ktoréhokoľvek z nich nebude mať žiaden vplyv na platnosť ostatných ustanovení, s výnimkou prípadov, kedy je z dôvodu dôležitosti povahy alebo inej okolnosti týkajúcej sa takéhoto neplatného ustanovenia zrejmé, že dané ustanovenie nemôže byť oddelené od ostatných príslušných ustanovení. V prípade, že niektoré z uvedených ustanovení bude neplatné, pričom jeho neplatnosť bude spôsobená niektorou jeho časťou, bude dané ustanovenie platiť tak, ako keby bola predmetná časť vypustená. Ak však takýto postup nie je možný, zmluvné strany sa zaväzujú uskutočniť všetky kroky potrebné za tým účelom, aby sa dohodli na ustanovení s podobným účinkom, ktorým sa neplatné ustanovenie v súlade s aplikovateľným právnym poriadkom nahradí.




8. Predávajúci je povinný strpieť výkon kontroly/audit/overovania súvisiaceho s dodávaným predmetom zmluvy kedykoľvek počas platnosti zmluvy uzatvorenej medzi kupujúcim ako prijímateľom nenávratného finančného príspevku a Ministerstvom životného prostredia SR zastúpený Slovenskou agentúrou životného prostredia ako poskytovateľom príspevku, a to oprávnenými osobami v zmysle Všeobecných zmluvných podmienok (ktoré tvoria prílohu Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku) a poskytnúť im potrebnú súčinnosť. Oprávnené osoby na výkon kontroly/audit/overovania sú najmä:
- a. Poskytovateľ NFP a ním poverené osoby
  - b. Útvary následnej finančnej kontroly a nimi poverené osoby,
  - c. Najvyšší kontrolný úrad SR, príslušná Správa finančnej kontroly,
  - d. Certifikačný orgán a nimi poverené osoby
  - e. Orgán auditu, jeho spolupracujúce orgány a nimi poverené osoby
  - f. Splnomocnení zástupcovia Európskej Komisie a Európskeho dvora audítorov
  - g. Osoby prizvané orgánmi uvedenými v písmene a) až písmene d) tohto bodu v súlade s príslušnými právnymi predpismi SR a EÚ.
9. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú nasledujúce prílohy: Príloha č. 1 – Podrobný technický opis a údaje deklarujúce technické parametre dodávaného predmetu zákazky Príloha č. 2 - Zoznam Subdodávateľov
10. Táto zmluva bola vyhotovená v dvoch vyhotoveniach s platnosťou originálu, pričom každá zo zmluvných strán obdrží jedno vyhotovenie zmluvy.
11. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a súhlasia s ním a že zmluvu uzatvárajú slobodne, vážne a bez nátlaku, na znak čoho pripájajú svoje podpisy.
12. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu a účinnosť po splnení nasledovných podmienok:
- a) zverejnenie zmluvy v súlade s § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka a
  - b) objednávateľovi budú preukázateľne pridelené finančné prostriedky na krytie nákladov na nadobudnutie predmetu zákazky a
  - c) na predmet zákazky, výsledkom ktorej je uzavretie tejto zmluvy bude vydaná správa z kontroly (druhá ex ante kontrola), výsledkom ktorej bude pripustenie výdavkov na financovanie.
- Podmienky uvedené v tomto bode musia byť splnené kumulatívne.

**predávajúci:**

V BRATISLAVE dňa: 12.1.2023  
CM Slovakia spol. s r.o.  
Rozvodná 9/A, 831 01 Bratislava  
IČO: 44 047 622, IČ DPH: SK2022606971  
- 6 -  
Peter Trandžík  
konateľ

**kupujúci:**

V PARTIZÁNSKOM dňa: 19.12.2022  
doc. PaedDr. Jozef Božík, PhD.  
primátor



**Názov prílohy:**

Príloha č. 1 Podrobný technický opis a údaje deklarujúce technické parametre dodávaného predmetu zákazky.

Príloha č. 2 Zoznam subdodávateľov: Subdodávatelia nie sú.

*B.*

## Príloha č. 1 :

## Časť zákazky č. 5 : Kĺbový nakladač

Technické požiadavky	Požadovaný parameter Všetky dole uvedené parametre sú minimálne, pokiaľ nie je uvedené inak	Potrebné doplniť skutočné parametre / alebo áno / nie
Kĺbový nakladač	(uviesť názov a výrobcu, príp. typ)	WEYCOR AR 420
prevádzková hmotnosť	min. 4.900 kg	5.300 kg
maximálna výška čapu lopaty	min. 3.100 mm	3.176 mm
nakladacie ústrojenstvo s paralelnou kinematikou	ÁNO	Áno
preklápacie zaťaženie v celom rozsahu	min. 2.600 kg	3.548 kg
prevádzková nosnosť výložníka	min. 2.100 kg	3.548 kg
počet valcov	min. 4	4
zariadenie pre štart a prevádzku pri nízkych teplotách	pod min. -20° C	Áno
výkon motora podľa normy (ISO 1436 / ECE R-129)	min. 43 kW	55,4 kW
zdvihový objem	max. 3400(cm <sup>3</sup> )	2924 cm <sup>3</sup>
prevodovka s hydrostatickým pohonom štyroch kolies	ÁNO	Áno
ovládanie smeru jazdy vrátane voľby neutrálu umiestnené na ovládacej páke nakladača	ÁNO	Áno
elektronická voľba rýchlosti pomocou jednej páky	ÁNO	Áno
prevody	min. 2 x 2	Áno
výkon hydraulického čerpadla	min. 65 (lit/min)	65 l/min
tretia hydraulická funkcia – proporcionálne ovládaná z joysticku	ÁNO	Áno
predná a zadná náprava s otvoreným diferenciálom	ÁNO	Áno
pneumatiky o rozmere	min. 12.5 - R 18	12.5 - 20 MPT-03 Mitas
parkovacia brzda: na hriadeľ prevodovky (brzdový kotúč a mechanický strmeň)	ÁNO	Áno
prevádzkové brzdy: (brzdový kotúč a hydraulický strmeň na prednej náprave)	ÁNO	Áno
zadná výkyvná náprava v rozsahu min +/- 9°	ÁNO	Nie, výkyvný stredový kĺb v rozsahu -+ 12°
kabína ROPS, FOPS	ÁNO	Áno
stierač predného a zadného okna	ÁNO	Áno
vnútorné osvetlenie, maják, rádio	ÁNO	Áno
pracovné svetlá	min. 2 (ks)	Áno
nastaviteľný stĺpik volantu	ÁNO	Áno
odpružené sedadlo vodiča	ÁNO	Áno
kúrenie a ventilácia	ÁNO	Áno
lopata objem	min. 0,7 m <sup>3</sup>	0,88 m <sup>3</sup>
šírka lopaty	min. 1.900 mm	2050 mm



## Technický popis a parametre ponúkaného stroja čelný nakladač WEYCOR AR 420



### Technické parametre:

<b>Základné údaje:</b>	Maximálna nosnosť ( v priamom smere)	4.018 kg
	Maximálna nosnosť (pri zatočení 40°)	3.548 kg
	Prevádzková hmotnosť	5.300 kg
	Zdvíhacia výška na čape lopaty	3.176 mm
	Zdvíhacia výška paletizačné vidly	2.975 mm
<b>Motor:</b>	Model	Deutz TD 2,9 L4
	Palivo	diesel
	Chladenie	vodou
	Výkon (pri 2200 ot./min)	55,4 kW / 74,3 HP
	Krútiaci moment (pri 1600 ot./min)	260 Nm
	Počet valcov	4 (v rade)
	Objem motora	2924 cm <sup>3</sup>
	Emisná norma	EU Stage 5 (DOC a DPF filter častíc)

Handwritten signature and initials in blue ink.

**Hydraulický systém** Proporcionálne rozdeľovanie výkonu hydrauliky podľa záťaže. Termostaticky kontrolované chladenie hydraulického oleja.

Výkon pracovného hydraulického čerpadla High Flow 100 l/min

Tlak hydrauliky 235 bar

Hydraulický okruh vyvedený na koniec ramena

Výkon hydraulického čerpadla pre pojazd 120,56 l/min.

Tlak hydrauliky 450 bar

### Riadenie

Kľbové

Uhol natáčania +/- 40°

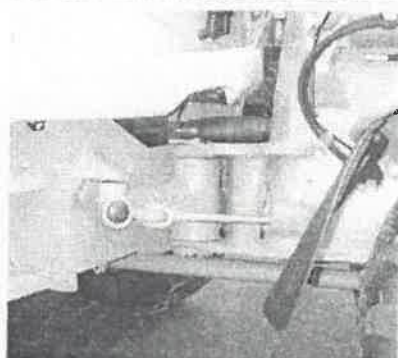
Vonkajší polomer zatačania 3715 mm

Posilovač riadenia

Plne hydraulický systém riadenia. Predné a zadné kolesá jazdia v tej istej stope.

Systém je doplnený o bezpečnostný systém núdzového riadenia (možnosť riadenia stroja v prípade zastavenia motora)

Výkyv (priečny) stredového kľbu +/- 12°.



### Brzdový systém

Hydraulická brzda s účinnosťou na všetky 4 kolesá

Doplňujúcu funkciu brzdy má aj „pedál pomalého približovania“ – „Inching pedal“, ktorý pracuje na hydraulickom princípe a tiež s účinnosťou na všetky 4 kolesá. Parkovacia brzda – bubnová, zapína sa ovládačom alebo automaticky pri vypnutí motora.

### Ovládanie hydrauliky

Vonkajší hydraulický okruh (prídavné zariadenia) ovládačmi na multifunkčnom joysticku

Vnútorný hydraulický okruh (zdvih ramena a naklápanie lopaty) joystickom

### Pojazd/pohon

Všetky funkcie stroja (pojazd, vnútorný aj vonkajší hydraulický okruh) sú poháňané hydrostatickými čerpadlami. Tento spôsob zabezpečuje maximálny výkon celého stroja v každom okamihu jeho práce pri súčasnom zabezpečení

*B. Tlady*

bezkonkurenčnej presnosti ovládania jednotlivých pracovných úkonov. Všetky zmeny sa dejú kontinuálne bez vplyvu na ostatné pracovné úkony. To umožňuje obsluhu zabezpečiť vysoký pracovný výkon pri zachovaní vysokého komfortu a presnosti práce.

**Prevodovka**                      Hydrostatická dvojstupňová prevodovka

Pracovná rýchlosť                      0 – 6,5 km/h

Prepravná rýchlosť                      0 – 20 km/h

Zmena 1. a 2. prevodového stupňa je možná pod zaťažением pri jazde vpred aj vzad. Zmenu smeru jazdy vpred aj vzad si obsluha mení prepínačom na ovládacom joysticku. Riadenie stroja je hydraulické vrátane posilňovača riadenia v štandardnom prevedení.

**Nápravy** s planétovým koncovým redukčným prevodom zabudovaným v náboji, spojený s elektricky ovládanou 100% uzávierkou diferenciálu na prednej aj zadnej náprave.

**Pracovné náplne:**

Náplň motorového oleja                      8,0 l

Obsah palivovej nádrže                      100,0 l

Nádrž na hydraulický olej                      76,0 l

Chladiaca kvapalina                      13,0 l

**Pracovná časť :**

Hydraulicky ovládaný rýchlopínač lopaty a náradia.

Ovládanie všetkých pracovných funkcií združené v jednom joysticku.

Plávajúca poloha ramien

Čas zdvíhu ramien                      5,3 sek

Čas klesania ramien                      3,8 sek

Vyklopenie lopaty                      1,7 sek

**Pneumatiky**

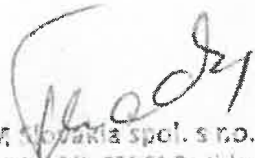
Štandardné pneumatiky 12,5 – 20 MPT-03 s univerzálnym vzorom

**Kabína**

odpružená sedačka s opierkami

kúrenie, spätné zrkadlá, pracovné a cestné osvetlenie

záves pre ťahanie prívesu

  
CM Slovakia spol. s r.o.  
Rozvodná 9/A, 831 01 Bratislava  
IČO: 44 047 622, IČ DPH: SK2022505971  
- 6 -





Úrad vlády Slovenskej republiky  
Nám. Slobody 1, 813 70 Bratislava

## Potvrdenie o zverejnení zmluvy

Podľa zákona § 5a ods. 7 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov

Účastníci zmluvy:

**Mesto Partizánske**

**CM Slovakia spol. s r.o.**

Predmet zmluvy – číslo zmluvy:

Kúpna zmluva - Technológia pre zber biologicky rozložiteľného komunálneho odpadu v meste Partizánske - 655/2022

Zmluvne dohodnutá čiastka:

69972 €

Identifikačné číslo zmluvy v rámci systému CRZ:

7418185

Dátum uzavretia zmluvy

13.01.2023

Dátum zverejnenia zmluvy

23.01.2023

Dátum účinnosti zmluvy

24.01.2023

Dátum: 24.01.2023

Sekcia informačných technológií  
Úrad vlády Slovenskej republiky

